

# Renato Leotta

## CONCERTINO *per il mare*

La mostra *CONCERTINO per il mare* è incentrata su un ampio progetto di ricerca di Renato Leotta (1982, vive e lavora a Torino e Siracusa) che affonda le sue radici nell'osservazione dell'ecosistema dei fondali del Mar Mediterraneo. Proponendo una possibile forma di comunicazione interspecie, l'artista ha interpretato la struttura interna delle foglie di Posidonia oceanica leggendole come fossero una partitura musicale. Tale processo ha prodotto tracce sonore udibili dall'orecchio umano che Leotta ha organizzato in una installazione sonora e in un vero e proprio concerto eseguito dal vivo. Portando all'attenzione l'importanza di un ecosistema circolare, *CONCERTINO per il mare* invita ad ascoltare storie di migrazione, adattamento, incontri e lotte per la sopravvivenza attraverso il tempo, da un passato lontano fino a un futuro incerto. Allestita nelle sale storiche del Castello, la mostra presenta l'installazione sonora per la prima volta in dialogo con una serie di stampe fotografiche realizzate con tecniche sperimentali e gli spartiti originali sui quali l'artista ha trascritto le note musicali e tracciato appunti sul progetto.

La Posidonia oceanica è una pianta acquatica endemica del Mar Mediterraneo. La specie si è originata più di cento milioni di anni fa da piante terrestri e si è evoluta adattandosi all'ambiente marino. Le praterie di Posidonia ospitano una varietà di forme di vita, sono di grande importanza per la salute del mare e proteggono i territori limitrofi dall'erosione. La crescente antropizzazione costiera ha portato, negli ultimi decenni, a un declino sensibile delle praterie di Posidonia. Conosciuta come il polmone del Mediterraneo, la Posidonia produce ossigeno e la scelta dell'artista di far eseguire la musica da strumenti a fiato è riconducibile a questa sua funzione vitale.

La mostra presenta per la prima volta in Italia il progetto commissionato dal Castello di Rivoli e dalla Biennale di Istanbul, vincitore della decima edizione dell'Italian Council, programma di sostegno internazionale a supporto dell'arte contemporanea italiana, promosso dalla Direzione Generale Creatività Contemporanea del Ministero della Cultura. L'opera è stata inizialmente esposta alla 17esima Biennale di Istanbul nel 2022, dove era installata presso l'Hamam Çinili, edificio ottomano del XVI secolo.

Diretto da Giampaolo Pretto, il concerto dal vivo *Ondina. Concerto per il mare in tre movimenti* è eseguito dall'Orchestra Filarmonica di Torino, dopo l'esordio avvenuto con i musicisti della Borusan Istanbul Philharmonic Orchestra, e grazie alla collaborazione con il compositore Federico Bisozzi, nei giorni di inaugurazione della Biennale di Istanbul.



*The exhibition CONCERTINO per il mare (for the Sea) focuses on a broad research project by Renato Leotta (1982, lives and works in Turin and Syracuse) rooted in the observation of the ecosystem of the seabed of the Mediterranean Sea. Proposing a possible form of interspecies communication, the artist interpreted the internal structure of the leaves of Posidonia oceanica (Neptune grass) by reading them as if they were a musical score. This process produced sound tracks audible to the human ear that the artist organized into a sound installation and a concert to be performed live. Drawing attention to the importance of a circular ecosystem, CONCERTINO per il mare invites us to listen to stories of migration, adaptation, encounters, and struggles for survival through time, from the distant past to an uncertain future. Set up in the historic galleries of the Castello, the exhibition presents for the first time the sound installation in dialogue with a series of photographic prints made by the artist using experimental techniques and the original music sheets on which Leotta transcribed the musical notes and drafted ideas about the project.*

*Posidonia oceanica is an aquatic plant endemic to the Mediterranean Sea. The species originated more than a hundred million years ago from terrestrial plants and evolved by adapting to the marine environment. Posidonia meadows are home to a variety of life forms. They are of great importance to the health of the sea, and protect neighboring territories from erosion. In recent decades, increasing coastal anthropization has led to a noticeable decline in Posidonia meadows. Known as the lung of the Mediterranean, Posidonia produces oxygen, and the artist's choice to have the music performed by wind instruments can be traced back to this vital function of the plant.*

*The exhibition presents, for the first time in Italy, the project commissioned by Castello di Rivoli and Istanbul Biennial, winner of the 10th edition of the Italian Council, international program to support Italian contemporary art, promoted by the Directorate-General for Contemporary Creativity of the Italian Ministry of Culture. The work was first exhibited in 2022 at the 17th Istanbul Biennial, where it was installed at Hamam Çinili, an Ottoman building dating back to the 16th century.*

*Conducted by Giampaolo Pretto, the live concert Ondina. Concert for the Sea in Three Movements is performed by the Turin Philharmonic Orchestra, following its debut with musicians from the Borusan Istanbul Philharmonic Orchestra, and thanks to the collaboration with the composer Federico Bisozzi, during the opening days of the Istanbul Biennial.*



Progetto e mostra a cura di / *Project and exhibition curated by* Marcella Beccaria  
Concerto a cura di / *Concert curated by* Marianna Vecellio

Il concerto si tiene sabato 4 novembre alle ore 21 presso il Salone dei Concerti del Conservatorio Statale di Musica Giuseppe Verdi, Torino / *The concert is held Saturday, November 4 at 9 p.m., at Concert Hall, Giuseppe Verdi State Conservatory of Music, Turin.*

Progetto realizzato grazie al sostegno della Direzione Generale Creatività Contemporanea del Ministero della Cultura nell'ambito del programma Italian Council (2021). *Project supported by the Directorate-General for Contemporary Creativity within the Italian Ministry of Culture under the Italian Council program (2021).*

**italianCouncil**  
Bringing our Contemporary Art to the World

**Direzione Generale**  
**Creatività Contemporanea**

Si ringrazia Silvia Fiorucci per il sostegno al catalogo/disco della mostra / *With thanks to Silvia Fiorucci for her support of the exhibition catalogue/record.*

Un ringraziamento ai Partner Culturali / *Thanks to the Cultural Partners:* Area Marina Protetta "Isole Ciclopi", Aci Castello, Catania; CNR IAS Istituto per lo Studio degli Impatti Antropici e Sostenibilità in Ambiente Marino, Roma; FHNW Academy of Art and Design, Basel; Istituto Sicilia, Acireale, Catania; NMNM - Nouveau Musée National di Monaco, Monaco; Parco Archeologico e Paesaggistico di Siracusa, Eloro, Villa del Tellaro e Akrai, Siracusa; Teatro Stabile di Catania.

L'artista ringrazia inoltre i musicisti / *The artist also thanks the musicians* Simone Alessandrini, Luca Cipriano, Luca D'Aversa, Giuseppe Di Liddo, Fabio Gianolla, Simona Maffei, Tommaso Novi, Roman Villanueva e / *and* Sprovieri Gallery, London.